

Vakuumpumpen

Vacuum pumps

Pompes à vide

Pompe per vuoto

VC



VC 400

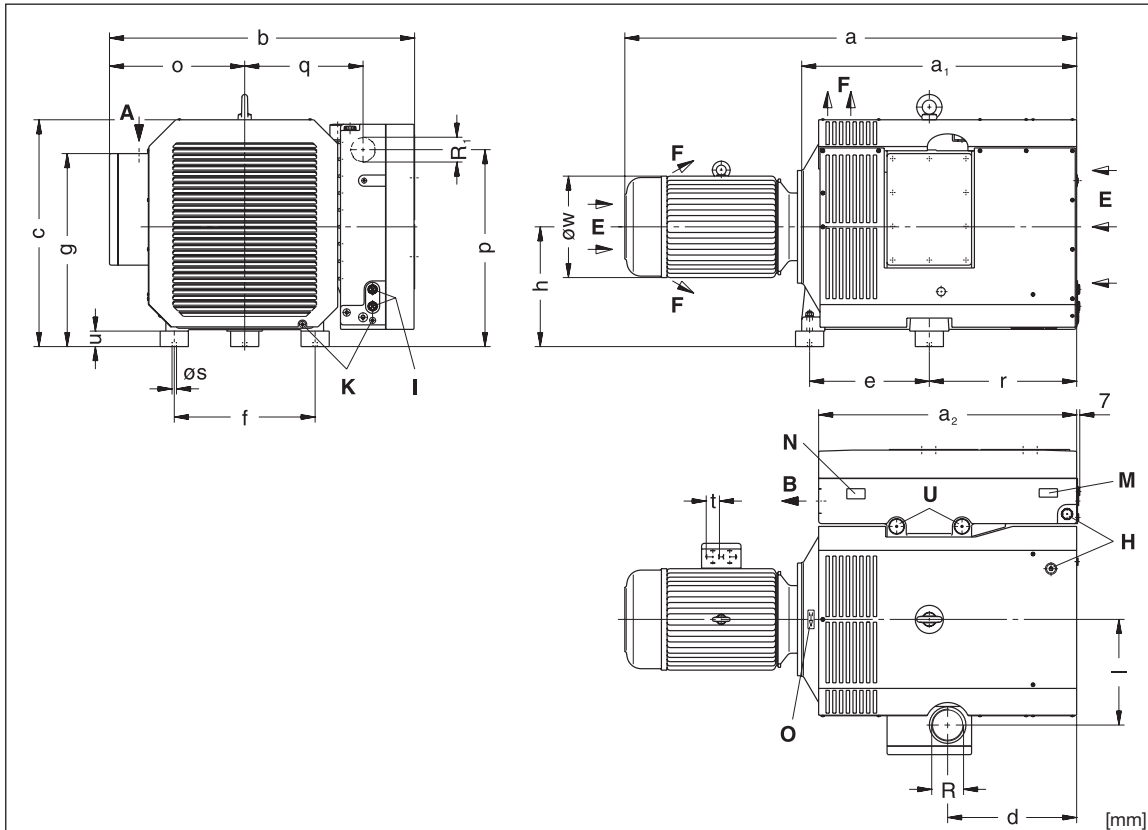
VC 500

VC 700

VC 900

VC 1100

VC 1300



A	Vakuüm-Anschluss	Vacuum connection	Raccord du vide	Attacco vuoto
B	Abluft-Austritt	Exhaust	Refolement	Scarico aria
E	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamen.
F	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
H	Öleinfüllstelle	Oil filling point	Point de remplissage d'huile	Punto di riempimento olio
I	Ölkontrolle	Oil check	Contrôle d'huile	Spia controllo olio
K	Ölablassstelle	Oil drain point	Point de vidange d'huile	Punto scarico olio
M	Ölempfehlungsschild	Oil type plate	Plaquette recomm. d'huiles	Targhetta oli consigliati
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione
U	Gasballastventil	Gas ballast valve	Clapet lest d'air	Valvola zavorra gas

VC		400	500	700	900	1100	1300
[mm]	a	1381	1517	1584	1604	1763 1900*	1900
	a ₁	864	1000	1006	976	1135 1165*	1165
	a ₂	787	926	926	916	1074 2034*	1074 2034*
	b	931	986	986	1083	1122	1122
	c	606	606	765	805	805	805
	d	337	337	337	458	472	472
	e	415	485	506	425	500	500
	f	380	380	500	500	500	500
	g	539	540	635	685	685	685
	h	330	330	425	425	425	425
	l	310	310	310	375	375	375
	o	410	410	410	480	480	480
	p	514	514	609	699	699	699
	q	372	417	417	420	441	441
	r	405	472	472	523	602	602
	ø _s	M 12	M 12	M 16	M 16	M 16	M 16
	t	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 40 x 1,5	M 50 x 1,5	M 50 x 1,5	M 50 x 1,5
	u	40	40	55	55	55	55
	ø _w	312	312	360	360	360	431
	R	G 3	G 3	G 3	G 4	G 4	G 4
R ₁	Rp 3	Rp 3	Rp 3	Rp 3	Rp 3	Rp 3	

D 233

1.1.2004

**Rietschle Thomas
Schopfheim GmbH**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

Fon 07622 / 392-0

Fax 07622 / 392300

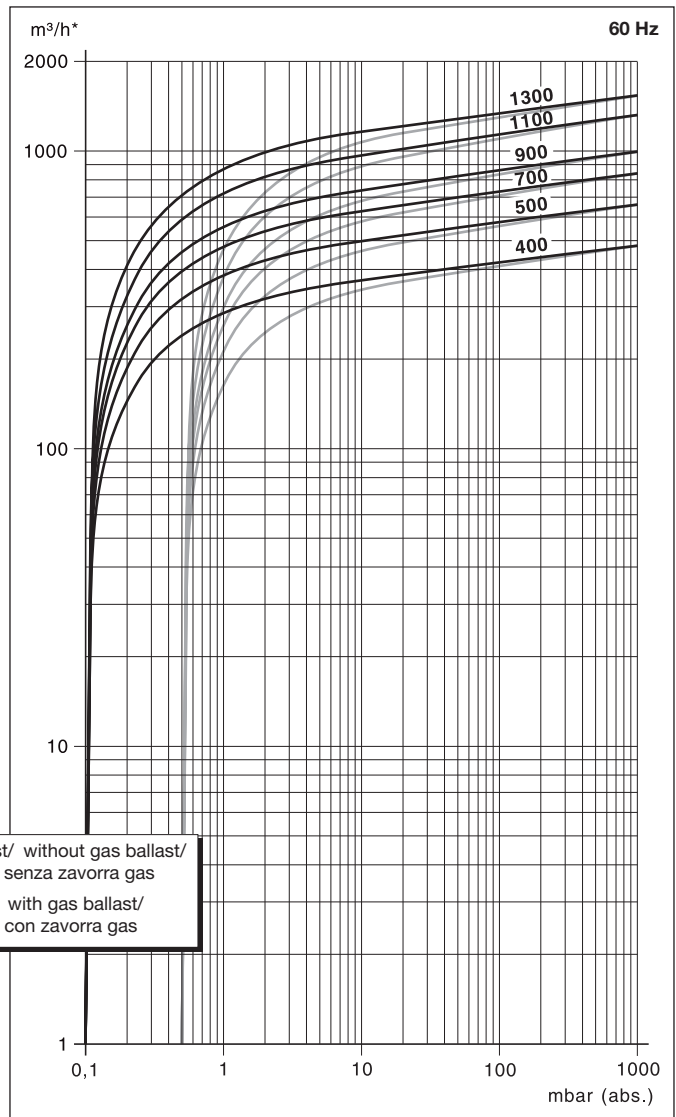
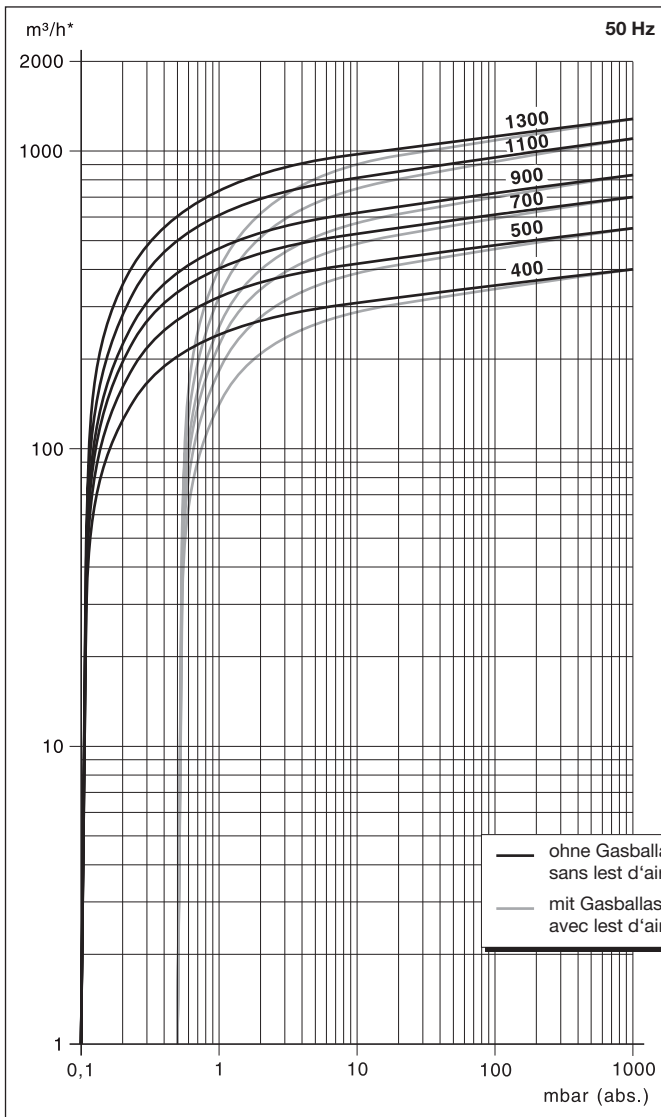
e-mail:
info.sch@rtpumps.com

www.rtpumps.com/sch

VC		400	500	700	900	1100	1300
m ³ /h	50 Hz	400	550	700	830	1100	1280
	60 Hz	480	660	840	995	1320	1535
mbar (abs.) •		0,1					
3~	50 Hz	400/690V ± 10%					
	60 Hz	380/660V					
kW	50 Hz	9,0	11,0	15,0	18,5	22,0 30•	30
	60 Hz	11,0	13,0	18,0	22,0	26,0 36•	36
A	50 Hz	21/12	24/14	30/17,5	43/24,8	45/26 60/35•	60/35
	60 Hz	25,5/14,7	28/16,2	33/19,0	45/26,0	51/30 64/37•	64/37
min ⁻¹	50 Hz	950					
	60 Hz	1140					
dB(A)	50 Hz	73	75	78	79	81 83•	82 83•
	60 Hz	75	77	80	81	83 85•	84 85•
kg		485	579	605	710	960 1130•	1050 1130•
l		12	17,5	17,5	20	26	26

ZAD Baugrößen auf Anfrage / Size on request / Taille selon demande / Dimensioni su richiesta

m ³ /h	Nennsaugvermögen	Nominal capacity	Débit nominal d'aspiration	Portata nominale
mbar (abs.) •	Endpartialdruck	Ultimate partial pressure	Pression partiel limite	Pressione parziale finale
mbar (abs.)	Ansaugdruck	Suction pressure	Pression d'aspiration	Pressione di aspirazione
3~	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
kW	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
A	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
min ⁻¹	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
dB(A) → DIN 45635	Mittlerer Schalldruckpegel	Average noise level	Niveau sonore moyen	Rumorosità media
kg	Max. Gewicht	Maximum weight	Poids maxi.	Peso massimo
l	Öleinfüllmenge	Oil capacity	Charge d'huile	Quantità olio
	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori
ZAD	Sanftanlauf	Soft starter	Démarrage progressif	Soft starter



— ohne Gasballast/ without gas ballast/
sans lest d'air/ senza zavorra gas
- - - mit Gasballast/ with gas ballast/
avec lest d'air/ con zavorra gas

* bezogen auf den Zustand im Sauganschluss./ related to suction conditions at inlet connection./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ riferito alle condizioni in aspirazione.

Kennlinien und Tabellenangaben sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen./ Curves and tables calculated according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies selon la norme PNEUROP, pompe à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle rispondono alle norme PNEUROP e si riferiscono alle pompe per vuoto con funzionamento a regime.

Technische Änderungen vorbehalten! / We reserve the right to alter technical information! / Sous réserve de modification technique! / Salvo modifiche tecniche!

Die Abmessungen a und ø w sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and ø w and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a e ø w come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.

auf Anfrage/ on request/ sur demande/ a richiesta

• Ausführung: Grobvakuum/ Configuration: Coarse vacuum/ Exécution: Vide grossier/ Esecuzione: Basso vuoto

Wasserdampfverträglichkeit siehe Info I200./ Water vapour tolerance, see information I200./ Pression de vapeur d'eau voir l'info I200./ Tolleranza al vapore acqueo vedere info I200.